

Germany-Thurnau: Architectural, engineering and planning services

OJ S 147/2023 02/08/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Markt Thurnau

Postal address: Oberer Markt 28

Town: Thurnau

NUTS code: DE24B Kulmbach

Postal code: 95349

Country: Germany

Contact person: Frau Sandra Peters

E-mail: sandra.peters@thurnau.de

Telephone: +49 922895136

Fax: +49 922895151

Internet address(es):

Main address: www.thurnau.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekVuUrl?z_param=275790

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekVuUrl?z_param=275790

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planungsleistungen für Schlosspark Thurnau

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Parkanlage

Bei einem verheerenden Unwetter im Jahr 1968 war ein Großteil des Altbaumbestandes des Thurnauer Schlossparks, allem voran die historische Lindenallee entlang der früheren Mailbahn, zum Opfer gefallen. In der Folge musste die Anlage aus Verkehrssicherheitsgründen für die Bevölkerung gesperrt werden. Seither gab es mehrere Anläufe, den Park wieder zu öffnen und zumindest in Teilen wieder einer (eingeschränkten) öffentlichen Nutzung zuzuführen. Dabei stellten jedoch die privaten Besitzverhältnisse der Flächen ein entscheidendes Hindernis dar, wenn es um die Umsetzung der Pläne für eine Instandsetzung und Wiedereröffnung der Parkanlage ging.

Zu Beginn des Jahres 2022 konnte die Marktgemeinde Thurnau schließlich das gesamte Schlossparkareal nach langwierigen Verhandlungen und der Einwerbung hierzu erforderlicher Zuschussmittel ankaufen. Es ist nun vorgesehen, die Anlage denkmalgerecht instand zu setzen und der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Da es sich beim Schlosspark Thurnau um ein Gartendenkmal nach Art. 1 des Bayerischen Denkmalschutzgesetzes handelt, war es erforderlich, als Grundlage für die Sanierung und Wiederherstellung eine umfassende Voruntersuchung des Bestandes in Abstimmung mit den Denkmalbehörden durchzuführen. Diese beinhaltete zunächst die genaue Erfassung des baulichen und vegetabilen Bestandes der historischen Anlage. Darauf aufbauend wurde ein Sanierungskonzept entwickelt, das sowohl dem Gartendenkmal gerecht wird als auch eine dem Objekt angemessene Nutzung ermöglicht.

2. Tee- und Eishaus

Bei dem Teehaus handelt es sich um einen massiven Baukörper aus zweischaligen Außenwänden und einer flach geneigten Satteldachkonstruktion. In dem Gebäude gibt es einen großen Raum und drei kleine Nebenräume.

Das Teehaus soll in Zukunft als unbeheizter Raum für einfache öffentliche Veranstaltungen während der Sommermonate genutzt werden.

Das Eishaus ist ein massiver Baukörper in dem es nur einen Raum gibt.

Die mehrschaligen Außenwände haben eine Dicke von circa 1,35 Metern. Als Decke ist eine Kappendecke eingebaut. Die Fassade besteht aus unverputzten Ziegelmauerwerk in Sichtqualität. Der Zugang in das Dachgeschoss erfolgt über eine Stahlterasse und eine Türöffnung in der östlichen Giebelwand. Die nördliche-, südliche- und westliche Außenwand besitzen keine Öffnungen.

Das Eishaus soll als Gastraum genutzt werden, als Betreiber steht der Pächter der benachbarten Gastwirtschaft zur Verfügung.

Ein nach Westen angebauter und auskragender Anbau soll die Nutzfläche vergrößern. Der Anbau soll als leichte Holz-Glaskonstruktion geplant werden.

Beim Eishaus muss die Dachkonstruktion erneuert werden, außerdem muss die Fassade gereinigt und saniert werden, im Gebäude muss ein neuer Putz ausgeführt werden. Als Fußboden soll eine tragende Stahlbetonplatte eingebaut werden, auf dieser wird als Bodenbelag Naturstein verlegt. Das Gebäude soll über eine Wärmepumpe und Fußbodenheizung beheizt werden, es ist eine ganzjährige Nutzung vorgesehen. Der Fußboden im Anbau ist eine gedämmte Holzkonstruktion, hier sind Holzdielen als Belag vorgesehen. Bei der Elektroinstallation ist eine hochwertige Beleuchtung für den Gastraum vorgesehen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 418 480,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Sanierung Teehaus
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE24B Kulmbach
Main site or place of performance: Markt Thurnau

II.2.4. Description of the procurement

Sanierung und Teilumbau des Teehauses (Los 1) Leistungsbild Gebäude und Innenräume gem. HOAI 2021 Teil 3 Abschn. 1, §§ 33 ff., Leistungsphasen 3 – 9 i.V.m. Anlage 10.1 HOAI.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 150 660,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 26
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber beauftragt den Auftragnehmer mit Unterzeichnung des Vertrages im Sinne eines vom Auftragnehmer geschuldeten Teilerfolgs zunächst mit den Leistungen der Leistungsstufe 1 gemäß § 3.3.1 (Leistungen bis einschließlich zur Genehmigungsplanung). Eine Beendigung der mit Unterzeichnung dieses Vertrages beauftragten Leistungen der Leistungsstufe 1 liegt vor, wenn die Baugenehmigung beim Auftraggeber eingegangen ist und sämtliche daraus ggf. hervorgehenden Leistungen des Auftragnehmers zur Vervollständigung und Anpassung der Genehmigungsunterlagen erbracht sind.

Die weiteren Leistungsstufen (§ 3.3.2 bis § 3.3.4) Kann der Auftraggeber dem Auftragnehmer durch schriftliche Auftragserteilung übertragen, wobei weitere Leistungsstufen jeweils aus einer oder mehreren Leistungsstufen bestehen können.

Für die Beauftragung weitere Leistungsstufen gelten die Bedingungen des Vertrages ohne Einschränkung.

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Leistungen weiterer Leistungsstufen zu den in diesem Vertrag geregelten Bedingungen zu erbringen, wenn die entsprechende schriftliche Auftragserteilung des Auftraggebers spätestens innerhalb eines Monats nach Abschluss des vorangegangenen Leistungsabschnitts erfolgt.

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Sanierung Eishaus
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE24B Kulmbach
Main site or place of performance: Markt Thurnau

II.2.4. Description of the procurement

Sanierung und Teilumbau des Eishauses (Los 2) Leistungsbild Gebäude und Innenräume
gem. HOAI 2021 Teil 3 Abschn. 1, §§ 33 ff., Leistungsphasen 3 – 9 i.V.m. Anlage 10.1 HOAI.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Fristen / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Fördergelder / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Vorstellung der Projektleitung und Beschreibung des Planungsteams
/ Weighting: 10

Quality criterion - Name: Qualitätssicherung / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Nachtragsmanagement / Weighting: 10

Price - Weighting: 30

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 101 399,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 26

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber beauftragt den Auftragnehmer mit Unterzeichnung des Vertrages im Sinne eines vom Auftragnehmer geschuldeten Teilerfolgs zunächst mit den Leistungen der Leistungsstufe 1 gemäß § 3.3.1 (Leistungen bis einschließlich zur Genehmigungsplanung).

Eine Beendigung der mit Unterzeichnung dieses Vertrages beauftragten Leistungen der Leistungsstufe 1 liegt vor, wenn die Baugenehmigung beim Auftraggeber eingegangen ist und sämtliche daraus ggf. hervorgehenden Leistungen des Auftragnehmers zur Vervollständigung und Anpassung der Genehmigungsunterlagen erbracht sind.

Die weiteren Leistungsstufen (§ 3.3.2 bis § 3.3.4) Kann der Auftraggeber dem Auftragnehmer durch schriftliche Auftragserteilung übertragen, wobei weitere Leistungsstufen jeweils aus einer oder mehreren Leistungsstufen bestehen können.

Für die Beauftragung weitere Leistungsstufen gelten die Bedingungen des Vertrages ohne Einschränkung.

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Leistungen weiterer Leistungsstufen zu den in diesem Vertrag geregelten Bedingungen zu erbringen, wenn die entsprechende schriftliche Auftragserteilung des Auftraggebers spätestens innerhalb eines Monats nach Abschluss des vorangegangenen Leistungsabschnitts erfolgt.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Sanieung/Revitalisierung Schlosspark Thurnau
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE24B Kulmbach
Main site or place of performance: Markt Thurnau

II.2.4. Description of the procurement

Sanierung/Revitalisierung des Schlossparks (Los 3) Leistungsbild Freianlagen gem. HOAI 2021 Teil 3 Abschn. 2, §§ 38 ff., Leistungsphasen 3 – 9 i.V.m. Anlage 11.1 HOAI.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Fristen / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Fördergelder / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Vorstellung der Projektleitung und Beschreibung des Planungsteams / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Qualitätssicherung / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Nachtragsmanagement / Weighting: 10

Price - Weighting: 30

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 166 420,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 26

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11.

Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber beauftragt den Auftragnehmer mit Unterzeichnung des Vertrages im Sinne eines vom Auftragnehmer geschuldeten Teilerfolgs zunächst mit den Leistungen der Leistungsstufe 1 gemäß § 3.3.1 (Leistungen bis einschließlich zur Genehmigungsplanung). Eine Beendigung der mit Unterzeichnung dieses Vertrages beauftragten Leistungen der Leistungsstufe 1 liegt vor, wenn die Baugenehmigung beim Auftraggeber eingegangen ist und sämtliche daraus ggf. hervorgehenden Leistungen des Auftragnehmers zur Vervollständigung und Anpassung der Genehmigungsunterlagen erbracht sind.

Die weiteren Leistungsstufen (§ 3.3.2 bis § 3.3.4) Kann der Auftraggeber dem Auftragnehmer durch schriftliche Auftragserteilung übertragen, wobei weitere Leistungsstufen jeweils aus einer oder mehreren Leistungsstufen bestehen können.

Für die Beauftragung weitere Leistungsstufen gelten die Bedingungen des Vertrages ohne Einschränkung.

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Leistungen weiterer Leistungsstufen zu den in diesem Vertrag geregelten Bedingungen zu erbringen, wenn die entsprechende schriftliche Auftragserteilung des Auftraggebers spätestens innerhalb eines Monats nach Abschluss des vorangegangenen Leistungsabschnitts erfolgt.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Gemäß § 75 Abs. 1 VgV wird als Bewerber nur zugelassen, wer die Berufsqualifikation des Berufs des Architekten oder Ingenieurs nach geltendem Landesrecht tragen darf oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig ist.

Bei juristischen Personen und Bergwerksgemeinschaften hat die für die Leistung verantwortliche Person die entsprechende Berufsqualifikation nachzuweisen. Die entsprechende Eigenerklärung ist von dieser auszufüllen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Der Bewerber verfügt oder wird im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 2,0 Mio. €, für Sachschäden und Vermögensschäden in Höhe von je 1,0 Mio. € abschließen.

Die Deckungssumme der Haftpflichtversicherung muss in jedem Versicherungsjahr mindestens zweimal zur Verfügung stehen.

2. Der Bewerber muss in den letzten drei Geschäftsjahren, für die ein Jahresabschluss vorliegt bzw. vorliegen muss, einen durchschnittlichen Jahresumsatz (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 Alternative 1 VgV) von mindestens 50.000,00 € erwirtschaftet haben.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Der Projektleiter, der stellvertretende Projektleiter, das für die Planung zuständige Teammitglied und der für die Bauüberwachung Zuständige und deren berufliche Befähigung sind zu benennen.

Eine namentliche Nennung ist nicht notwendig. Ausreichend ist die Angabe, dass oben genannte Personen die folgenden Eigenschaften erfüllen:

- Berufsqualifikation für den Beruf „Architekt“ oder „Ingenieur“
- Bauleiter: Handwerksmeister oder Berufsqualifikation für den Beruf „Architekt“ oder „Ingenieur“

Die Teammitglieder müssen über die im Folgenden aufgeführte Berufserfahrung verfügen.

Projektleiter: 10 Jahre

stellv. Projektleiter: 5 Jahre

Planer: 5 Jahre

Bauleiter: 10 Jahre

2. Der Teilnehmer muss eine Referenz vorlegen, die folgende Kriterien erfüllt:

1. Die erbrachte Leistung war eine Planungs- und Bauüberwachungsleistung, für die mindestens die Leistungsphasen 3 – 8 zu erbringen war. Der Teilnehmer muss Hauptauftragnehmer gewesen sein und muss dabei die Leistungsphasen 3 bis 5 und 8 im eigenen Betrieb ausgeführt haben.

2. Die Nettobaukosten der Maßnahme (KG 300 + 400) zum Zeitpunkt der Kostenfeststellung betrugen mehr als 1.000.000,00 €/netto.

3. Das Bauvorhaben muss einen Schwierigkeitsgrad erreichen, welcher der Honorarzone III gem. HOAI entspricht.

4. Das Projekt muss innerhalb der letzten 5 Jahre (gerechnet vom Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Ausschreibung) fertiggestellt (Abschluss Leistungsphase 8) worden sein, ältere Projekte finden keine Berücksichtigung.

3. Der Bewerber verfügt über

- mindestens einen Berufsträger (Architekt oder Bauingenieur; inkl. Büroinhaber, Gesellschafter, Partner etc.)
- mindestens zwei weiteren Mitarbeiter (Ingenieur / Architekt / Bauzeichner / Bautechniker / Fachkräfte / Auszubildende / etc.).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=275790

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 28/08/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 31/08/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Regierung von Mittelfranken

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern

Telephone: +49 981531277

Fax: +49 981531837

Internet address: www.regierung-mittelfranken.bayer.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/07/2023